

Document Citation

Title	Trop tôt, trop tard
Author(s)	
Source	<i>Festival International du Nouveau Cinéma Montréal</i>
Date	
Type	program note
Language	French
Pagination	
No. of Pages	1
Subjects	
Film Subjects	Trop tôt, trop tard, Straub, Jean-Marie, 1981

Too soon, too late
11^e Festival Int'l du Nouveau Cinéma Montréal 1982

TROP TÔT, TROP TARD

FRANCE/ÉGYPTE
1981

coul/col., 100 min., 16mm, en français/in French

re/di: Jean-Marie Straub
sc: Friedrich Engels & Mahmud Hussein
ph/ca: Willy Lubtchansky (1re partie) & Robert Alazraki (2e partie)
mo/ed: Jean-Marie Straub & Danièle Huillet
son: Louis Hochet
prod: Jean-Marie Straub & Danièle Huillet
Festivals: Rotterdam 1982, Figueira da Foz 1982.

“Trop tôt, trop tard” se présente en deux parties, dont voici les composantes:

Première partie: “Bien-être pour tous sur la base du travail” exprime les aspirations de la fraternité plébéienne d’alors encore beaucoup trop précisément. Ce qu’ils voulaient, aucun ne pouvait le dire, jusqu’à ce que longtemps après la chute de la Commune de 1792, Babeuf donnât à la chose une forme précise. Si la Commune avec ses aspirations de fraternité vint trop tôt, Babeuf vint de nouveau trop tard.”

Deuxième partie: “Que le peuple égyptien ait plutôt tendance à supporter l’oppression est un mythe propagé par le colonialisme, que l’histoire du peuple égyptien dément: elle est une épopée ininterrompue de révoltes violentes des classes laborieuses au cours des millénaires.” Jean-Marie Straub, Danièle Huillet.

Biographie

Danièle Huillet est née en France le 1er mai 1936, et Jean-Marie Straub à Metz, le 8 janvier 1933. Ils se rencontrent à Paris, en 1954. Jean-Marie Straub quitte la France en juin 1958. Depuis 1969, Jean-Marie Straub et Danièle Huillet vivent à Rome.

Filmographie

Machorka-Muff (1962), Non réconciliés (1964-65), Chronique d’Anna-Magdalena Bach (1967), Le Fiancé, La comédienne et le maquereau (1968), Othon (1969), Leçons d’histoire (1972), Introduction à la “Musique d’accompagnement pour une scène de film” d’Arnold Schoenberg (1972), Moïse et Aaron (1974), Fortini-Cani (1976), Toute révolution est un coup de dés (1977), De la nuée à la résistance (1978), Trop tôt, trop tard (1980-81).

“Trop tôt, trop tard” consists of two parts, which are the following:

First part: “Well-being for all on the basis of work” expresses the aspirations of the plebeian fraternity of that time still much too precisely. What they wanted, no one could say, until long after the fall of the Commune of 1792, Babeuf gave the thing a precise form. If the Commune with its aspirations of fraternity came too early, Babeuf again came too late.”

Second part: “That the egyptian people are rather inclined to endure oppression is a myth propagated by colonialism which the history of the egyptian people refutes: it is an uninterrupted epic of violent revolts of the working classes during the course of thousands of years.” Jean-Marie Straub, Danièle Huillet.

Biography

Danièle Huillet was born in France, on May 1st, 1936 and Jean-Marie Straub was born in Metz, January 8th, 1933. They meet each other in Paris, in 1954. Since 1969, Danièle Huillet and Jean-Marie Straub live in Rome.

Filmography

Machorka-Muff (1962), Non réconciliés (1964-65), Chronique d’Anna-Magdalena Bach (1967), Le Fiancé, La comédienne et le maquereau (1968), Othon (1969), Leçons d’histoire (1972), Introduction à la “Musique d’accompagnement pour une scène de film” d’Arnold Schoenberg (1972), Moïse et Aaron (1974), Fortini-Cani (1976), Toute révolution est un coup de dés (1977), De la nuée à la résistance (1978), Trop tôt, Trop tard (1980-81).